



## **Møteinnkalling 3/10**

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 20. april 2010 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 53 00

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling og sakskart  
Orientering om eldrerådets aprilprotokoll  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 17/10	HSK-protokoll mars 2010.....	ii
Sak 18/10	YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute i bakgård.....	6
Sak 19/10	Den åpne rus Scenen i Oslo sentrum.....	10
Sak 20/10	Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo .....	13
Sak 21/10	Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg.....	15
Sak 22/10	Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering.....	17
Sak 23/10	Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon .....	20

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 17/10 HSK-protokoll mars 2010

Arkivsak: 201000046  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	17/10

### HSK-PROTOKOLL MARS 2010

### Protokoll 2/10

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 16. mars 2010 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 53 00

---

**Møteleder:** Kim-Andre Åsheim (SV)

**Tilstede:** Inga Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Trude Johansen (A)  
Haakon Sandøy (A)  
Tore Scharning (R)  
Lisa Peters (F)

**Forfall:** Karin-Elin Berg (V)

**Som vara møte:**

**I tillegg møte:** Milla Dokka

**Møtesekretær:** Sven Bue Berger

**Åpen halvtime:**  
Ingen møte

**Godkjenning av innkalling og sakskart:**  
Godkjent

**Orientering om eldrerådets og råd for funksjonshemmedes mars-protokoll:**  
Tatt til orientering

**Eventuelt:**

Lisa Peters stilte spørsmål om årsstatistikken



## Sak 10 /10 HSK-protokoll februar 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent.

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

Godkjent.

## Sak 11 /10 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.

### Behandling:

Tilleggsforslag fra H:

Bydelsutvalget mer om en tilbakemelding på effekten av tiltaket ”arbeidsnorsk”, bedriftsintern opplæring for minoritetspråklige ansatte.

Bydelsutvalget ber om at brukere av hjemmetjenesten som kommer inn under ordningen for Individuell plan, får tilbud om dette.

Tilleggsforslag fra SV:

Brukermedvirkning rangeres lavest av alle områdene samlet sett. Bydelsutvalget ber derfor om at bydelen setter fokus på dette med det mål å forbedre brukermedvirkningen.

Tilleggsforslag fra A:

Muligheten til å få hjelp utover det som er avtalt, hele 48% var lite eller svært lite fornøyde med tjenesten (47% St.Hanshaugen praktisk bistand)

### Votering:

Tilleggsforslag fra H vedtatt enstemmig

Tilleggsforslag fra SV vedtatt enstemmig

Tilleggsforslag fra A falt enstemmig

Bydelsdirektørens forslag vedtatt enstemmig

### Vedtak:

1. *Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.*
2. *Brukermedvirkning rangeres lavest av alle områdene samlet sett. Bydelsutvalget ber derfor om at bydelen setter fokus på dette med det mål å forbedre brukermedvirkningen.*
3. *Bydelsutvalget ber om en tilbakemelding på effekten av tiltaket ”arbeidsnorsk”, bedriftsintern opplæring for minoritetspråklige ansatte.*
4. *Bydelsutvalget ber om at brukere av hjemmetjenesten, som kommer inn under ordningen for Individuell plan, får tilbud om dette.*

## **Sak 12 /10 Bottega - Rådhusgata 30: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for innførsel av produkter til tilvirkning av alkoholholdig drikk til egen virksomhet**

Saken er trukket da den ligger utenfor Bydelsutvalgets ansvarsområde å uttale seg. Næringssetaten beklager.

## **Sak 13 /10 Årsrapport for St. Hanshaugen frivilligsentral 2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om Årsrapport for St. Hanshaugen frivilligsentral 2009 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak om Årsrapport for St. Hanshaugen frivilligsentral 2009 til orientering.

## **Sak 14 /10 Casa Nostra. Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Posthuskvartalet i Kvadraturen ligger i sentrum der det er etablert et mangfoldig tilbud innen serverings- og skjenkenæringen, underholding, handel, turisme og forretningsvirksomheter.

De siste årene har imidlertid kvadraturen endret karakter fra å være et relativt ubebodd område til å bli et boligområde midt i hjertet av Oslo by. Både nåværende og kommende beboere i Kvadraturen, og i sentrum for øvrig, må innrømmes den samme retten til å kunne hvile og sove uforstyrret i eget hjem, som de som bor utenfor sentrum.

Bydelsutvalget mener at serveringsstedenes åpnings- og skjenketider må tilpasses dagens situasjonen og utviklingen som nå fører til at flere mennesker ønsker å bosette seg i kvadretens -, og andre sentrumområders, nye leilighetskompleks.

*Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo* søker om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol i et område der det er dokumentert at åpnings- skjenketider kan få uønskede konsekvenser for beboerne i nærmiljøet.

*Casa Nostra* kan selvfølgelig ikke lastes for støy og uro fra andre serveringssteder i samme område. Bydelsutvalget er likevel av den oppfatning at den beste måten å redusere nattebråk- og sosiale problemer relatert til alkoholservering er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, eller utenfor. Der<sup>1</sup> beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne i **Dronningens gate 15** må komme først og anbefaler derfor ikke at **Casa Nostra** gis bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 23:30.

Bydelsutvalget anbefaler at **Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo** gis bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 03:00, i samsvar med forskriftens § 1 a, skjenketid ute til kl 21:30, i samsvar med forskriftens §1 b, 2. ledd. Ved skjenking på areal som regnes som bakgård anbefaler bydelsutvalget skjenketid ute til kl 19:30, i samsvar med forskriftens § 1 c) Bakgårder.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Posthuskvartalet i Kvadraturen ligger i sentrum der det er etablert et mangfoldig tilbud innen serverings- og skjenkenæringen, underholding, handel, turisme og forretningsvirksomheter.*

*De siste årene har imidlertid kvadraturen endret karakter fra å være et relativt ubebodd område til å bli et boligområde midt i hjertet av Oslo by. Både nåværende og kommende beboere i Kvadraturen, og i sentrum for øvrig, må innrømmes den samme retten til å kunne hvile og sove uforstyrret i eget hjem, som de som bor utenfor sentrum.*

*Bydelsutvalget mener at serveringsstedenes åpnings- og skjenketider må tilpasses dagens situasjonen og utviklingen som nå fører til at flere mennesker ønsker å bosette seg i kvadaturens -, og andre sentrumområders, nye leilighetskompleks.*

***Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo** søker om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol i et område der det er dokumentert at åpnings- skjenketider kan få uønskede konsekvenser for beboerne i nærmiljøet.*

***Casa Nostra** kan selyfølgelig ikke lastes for støy og uro fra andre serveringssteder i samme område. Bydelsutvalget er likevel av den oppfatning at den beste måten å redusere nattebråk- og sosiale problemer relatert til alkoholserving er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, eller utenfor. Der<sup>2</sup> beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum.*

*Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne i **Dronningens gate 15** må komme først og anbefaler derfor ikke at **Casa Nostra** gis bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 23:30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo** gis bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 03:00, i samsvar med forskriftens § 1 a, skjenketid ute til kl 21:30, i samsvar med forskriftens §1 b, 2. ledd. Ved skjenking på areal som regnes som bakgård anbefaler bydelsutvalget skjenketid ute til kl 19:30, i samsvar med forskriftens § 1 c) Bakgårder.*

## **Sak 15 /10 Tordenskiold Restaurant, Tordenskiolds gate 7: Høringsuttalelse til ny søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute til kl 03:00**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak til høringsuttalelse:**

Bydelsutvalget anser at *Tordenskiold Restaurants* beliggenhet i *Tordenskiolds gate 7* er slik at en uteservering med skjenketid til kl 03:00 ikke vil medføre en økning av nye sosiale eller miljømessige problemer for folk som ferdes i området.

Under forutsetning av at uteserveringen bare etableres dersom fortauet tilfredstiller krav til allmenn tilgjengelighet, særlig i forhold til å ivareta myke trafikkanter og gjester med funksjonsnedsettelse sin rett til å ferdes fritt og trygt i det offentlige rom, anbefaler bydelsutvalget at *Tordenskiold Restaurant, Tordenskiolds gate 7, 0160 Oslo* får bevilling for skjenking til kl 03:00, både inne og ute.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anser at Tordenskiold Restaurants beliggenhet i Tordenskiolds gate 7 er slik at en uteservering med skjenketid til kl 03:00 ikke vil medføre en økning av nye sosiale eller miljømessige problemer for folk som ferdes i området.*

*Under forutsetning av at uteserveringen bare etableres dersom fortauet tilfredstiller krav til allmenn tilgjengelighet, særlig i forhold til å ivareta myke trafikkanter og gjester med funksjonsnedsettelse sin rett til å ferdes fritt og trygt i det offentlige rom, anbefaler bydelsutvalget at Tordenskiold Restaurant, Tordenskiolds gate 7, 0160 Oslo får bevilling for skjenking til kl 03:00, både inne og ute.*



## Referatsaker

**Periode:** 16. februar 2010 - 16. mars 2010

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
3/10	201000190-2	To brødre, Bernt Ankers gate 5: Høringsuttalelse til søknad, i forbindelse med eierskifte, om bevilling for skjenking inne
4/10	201000306-1	Bekymringsmelding trafikksituasjon Blindernveien / Wilhelm Færdensvei
5/10	201000190-4	To Brødre - Bernt Ankers gate 5: Høringsuttalelse til søknad om alminnelig skjenkebevilling ved utvidelse av areal til å omfatte 1. etasje

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

## **Sak 18/10 YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute i bakgård**

Arkivsak: 201000444

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	18/10
Bydelsutvalget	27.04.10	58/10

### **YAYA'S RESTAURANT SENTRUM, ØVRE VOLLGATE 13: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM UTVIDET SKJENKETID UTE I BAKGÅRD**

Bydel St. Hanshaugen viser til 2 søknader fra *organisasjonsnummer 994 905 953: Convector Management Sentrum AS* som, på vegne av *YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo*, søker om bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård til kl 03:00, alternativt med skjenketid ute til 23:30.

#### **Tidligere vedtak i saken:**

*YAYA's Restaurant Sentrum* har bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 03:00, i henhold til forskriftens § 1 a) *I sentrum*. Høringsuttalelse, datert 18.01.2010, ble avgitt av bydelsdirektøren etter bydelsutvalgets vedtak om delegasjon av kompetanse (BU-sak 166/07, den 30.10.2007).

#### **Bakgrunn for saken:**

Virksomhetsadressen *Øvre Vollgate 13* ligger i området definert som "indre del av sentrum. Det er kjent at en utvidet skjenketid i bakgården vil komme i konflikt med nærområdets faste beboere. Minst én leilighet har vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

#### 2005 – 2008: Byrådsvedtak vedrørende Øvre Vollgate 13 - skjenketid ute i bakgården

Mellom 2005 og 2008 søkte daværende virksomhet, **Sinpecado AS** på vegne av **Maiden**, flere ganger om utvidet åpnings- og skjenketid ute i den samme bakgården.

I 2005 (Byrådssak 1240/05) avslo byrådet søknad om utvidet skjenketid til kl 03:00 ute i bakgården.

I 2006 (Byrådssak 1169/05) fattet byrådet vedtak om midlertidig unntak fra gjeldende åpningstid ute i bakgård og innvilget skjenketid ute til kl 23:30.

I 2007 (Byrådssak 1051/07) innvilget byrådet utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30.

Byrådet begrunnet vedtaket med at bydelsutvalget hadde avgitt anbefaling i saken den 26.9.2006 (BU-sak 135/06) selv om BU endret vedtaket etter at det ble kjent at flere av leilighetene i Rosenkrantz gate hadde vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

#### Bydelsutvalgets vedtak i sak 191/07, den 27.11.2007 og sak 5/08, den 26.08.2008:

I sak om fornyelse av skjenketidsbevilling for perioden 2008 – 2012 anbefalte bydelsutvalget at skjenketiden ute i bakgården burde følge reglen i forskriftens § 1 c), med skjenketid til kl 19:30

og åpningstid til kl 20:00. Bydelsutvalget anbefalte ikke at daværende virksomhet skulle få fornyet bevilling med utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30. Vedtaket ble opprettholdt i sak 5/08.

Tidligere virksomhet **Sinpecado AS - Maiden** ble for øvrig slettet fra Enhetsregisteret 14.05.2009 (Brønnøysundregistrene).

**YAYAs Restaurant Sentrum** har pr i dag ikke bevilling for skjenking av alkohol i den omsøkte bakgården. Virksomheten søker om skjenketid ute til kl 03:00, alternativt til kl 23:30. Begge alternativene faller utenfor forskriftens § 1c) om åpnings- og skjenketider ute i bakgårder -:

”- hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20:00 og 09:00.”

Bydelsdirektøren er ikke delegert kompetanse til å avgi uttalelser i saker som faller utenfor de generelle bestemmelsene i ”Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo. Saken framlegges derfor til behandling i bydelsutvalget.

### **Saksframstilling:**

**YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13** ligger i området definert som ”indre del av sentrum”. Nærområdet, som må anses som et etablert utelivsmiljø, er også et etablert bomiljø midt i Sentrum. Det er ca 10 meter (luftlinje) fra uteserveringen til nærmeste bolig. Bakgården er omkranset av bygg som inneholder både kontorer, lagerlokaler og leiligheter. Det er flere leiligheter i 4. etasje i Rosenkrantz gate 18. Disse er gjennomgående og har vinduer mot bakgården der det søkes om bevilling for skjenking ute til kl 03:00, alternativt til kl 23:30.

### **Vurderingsgrunnlag:**

**LOV 1989-06-02 nr 27: Lov om omsetning av alkoholholdig drikk mv (alkoholloven), § 1-1:**

”Reguleringen av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov har som mål å begrense i størst mulig utstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer.”

**LOV 1991-12-13 nr 81: Lov om sosiale tjenester m.v., § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:**

”Sosialtjenesten skal gjøre seg kjent med levekårene i kommunen, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, og søke å finne tiltak som kan forebygge slike problemer. Sosialtjenesten skal søke å legge forholdene til rette for å utvikle og styrke sosialt fellesskap og solidaritet i nærmiljøet Gjennom informasjon og oppsøkende virksomhet skal sosialtjenesten arbeide for å forebygge og motvirke misbruk av alkohol og andre rusmidler, og spre kunnskap om skadevirkninger ved slik bruk.”

**FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune**

§ 1a) I sentrum:

”Serveringssteder i sentrum skal holde lukket inne mellom kl 03.30 og kl 06.00”.

Uteserveringer i sentrum skal holde lukket mellom kl 24.00 og kl 06.00”.

For uteserveringer i indre del av sentrum gjelder likevel første punktum”.

Byrådet avgjør etter konkret og individuell vurdering om serveringsstedet befinner seg i sentrum.

Byrådet fastsetter hvilke gater, plasser og områder eller deler av slike som regnes som indre del av sentrum”.

§ 1c) Bakgårder:

”Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.”

#### **FOR 1974-10-09-2 nr 2: Forskrift om begrensning av støy:**

§ 1: - om helseskadelig støy, blant annet alvorlige søvnforstyrrelser.

§ 2: - som blant annet omfatter støy fra kilder i og ved boliger og andre bygninger , samt bruk av

radio/forstekningsanlegg og andre støyende innretninger utendørs.

§ 8: - om ”stilleperioden” i boligområder: støy skal unngås i den vanlige innsøvningsperioden mellom kl 23:00 – kl 01:00.”

#### **Vedtak i bydelsutvalgets sak 67/09 av 28.04.2009:**

”Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst. Bydelsutvalget ønsker en restriktiv åpnings- og skjenketid i områder der folk bor.

Bydelsutvalget<sup>3</sup> er forøvrig opptatt av å sikre stabile rammevilkår også for denne type næringsvirksomhet. Skjenkesteder som ikke er i konflikt med folks nattero, skal kunne ha utvidet skjenketid.”

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Selv om *YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13* ikke kan lastes for tidligere virksomheters skjenking i den aktuelle bakgården er bydelsdirektøren av den oppfatning at støyproblemer forebygges på best mulig måte gjennom å ta hensyn til om skjenkestedet ligger i eller utenfor bebodd område, og at skjenketidene reguleres deretter. Der<sup>4</sup> beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo* søker om utvidet åpnings- og skjenketid

i en bakgård der det er dokumentert at skjenketidene kan komme i konflikt med – og skape problemer for de som bor i leiligheter med vindu, dør eller balkong inn mot den aktuelle bakgården.

*YAYAs Restaurant Sentrum* kan selvfølgelig ikke lastes for støy og uro som oppsto i forbindelse med tidligere virksomheter, men bydelsutvalget mener likevel at hensynet til beboerne må vurderes i lys av de erfaringer man har med skjenking ute i denne bakgården.

<sup>3</sup> Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, kapittel 5.1.2, side 30.

<sup>4</sup> Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

Bydelsutvalget av den oppfatning at støyproblemer forebygges på best mulig måte gjennom å ta hensyn til om skjenkestedet ligger i eller utenfor bebodd område, og at skjenketidene reguleres deretter. Der<sup>5</sup> beboernes interesser og behov for rekreasjon og naturo kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum. Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er nettopp å beskytte beboere mot sosiale og miljømessige problemer som støy og uro.

Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne rundt bakgården i *Øvre Vollgate 13* må komme først og kan derfor ikke anbefale at *YAYAs Restaurant Sentrum* gis bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 03:00 eller til kl 23:30.

Bydelsutvalget anbefaler at *YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo* gis bevilling, i samsvar med forskriftens § 1c), for skjenking ute i bakgården til kl 19:30.

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

**Trykte vedlegg:**

Vedtak i BU-sak 191/09, den 27.11.2007

Vedtak i BU-sak 5/08, den 26.02.2008

---

<sup>5</sup> Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

## Sak 19/10 Den åpne rus Scenen i Oslo sentrum

Arkivsak: 200800485

Arkivkode: 350

Saksbehandler: Hilde Lund

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	19/10
Bydelsutvalget	27.04.10	65/10

### DEN ÅPNE RUS SCENEN I OSLO SENTRUM

#### Bakgrunn for saken:

Bydelsutvalget etterspurte i sitt AU - møte i mars 2010 en ny redegjørelse for situasjonen til rusmisbrukere i Oslo sentrum, med vekt på de som har utviklet sitt problem i en annen kommune og lev med problemet der, før de velger å ta opphold i Oslo sentrum. Dette fordi Oslo gir lettere tilgang til rusmidler, lavere priser, en mulighet til større usynlighet i et stort rusmiljø og kanskje også tilgang til et godt utbygget helse- og sosialtilbud.

#### Saksframstilling/faktaopplysninger:

Bydel St.Hanshaugen har siden bydelsreformen i 2004 hatt ansvaret etter Lov om sosiale tjenester, Kommunehelsetjenesteloven og Lov om barneverntjenester i Oslo sentrum.

- *LOST §3-1 ---" skal sosialtjenesten gjøre seg kjent med levekårene - -, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer."*
- *LOST §3-2 ---" sosialtjenesten skal samarbeide med andre sektorer og forvaltningsnivåer når dette kan bidra til å løse de oppgaver den er pålagt etter denne loven."*

*"Blir det påvist mangler ved de tjenester som andre deler av forvaltningen skal yte til personer med særlig hjelpebehov, skal sosialtjenesten om nødvendig ta saken opp med rette vedkommende. Er det uklarhet eller uenighet om hvor ansvaret ligger, skal sosialtjenesten søke å klargjøre forholdet."*

Med bakgrunn i dette har bydelen de senere årene drevet ulike prosjekter og virksomheter rettet mot vanskeligstilte i Oslo sentrum. Dette med spesielt fokus på bostedsløse med tilhørighet til de tunge rusmiljøene. Bydelen har arbeidet aktivt for å gjøre ansvarlig bydel i Oslo oppmerksom på saken, når en av deres innbyggere forkommer i Oslo sentrum.

Både Legevakten v/ Sosial Vaktjeneste, Rusmideletaten, Barne- og familieetaten, Politiet, Kirkens Bymisjon, ulike prosjekter og Frelsesarmeen er store aktører i sentrum som aktivt skal formidle de som forkommer, og deres behov, til ansvarlig bydel. Omfanget av denne videreformidling synes noe varierende.

Når det gjelder brukere i de tunge rusmiljøene som har utenbys tilhørighet, forventes det også her av de overstående at de gjør den ansvarlige kommune oppmerksomme på at en av deres innbyggere, som hjemmekommunen etter norsk lov har ett ansvar ovenfor, befinner seg i sterkt belastede rusmiljøer i Oslo sentrum. Også her synes omfanget av videreformidlingen å variere.

Bydel St. Hanshaugen har erfart at hjelpeapparatet i hjemmekommunen frustreres av at deres hjelpetilbud står ubrukt, mens Oslos hjelpeapparat ”overtar” rusmisbrukeren.

I arbeidet med dette feltet har bydelen skaffet seg et godt bilde av utfordringer, sammensetting og problematikk i de tunge rusmiljøene i Oslo sentrum. Kartlegging som er foretatt av bydelen i samarbeid med Rusmiddeletaten og andre organisasjoner som Kirkens Bymisjon, Blå Kors og Frelsesarmeen, viser at mer enn 50% av miljøene består av personer med utenbys tilhørighet. I tillegg viser kartleggingene at majoriteten av de personene i miljøene som har folkeregistrert adresse i Oslo, opprinnelig kommer fra kommuner utenfor Oslo, og at de har meldt flytting til byen i løpet av de senere år av sin ruskarriere.

Vi har videre registrert en markert økning av antallet hjelptrengende rusmisbrukere som har folkeregistrert seg i Oslo etter at Rusmiddeletaten strammet inn sine inntaksrutiner m.h.t. utenbystilhørende.

Bydel St. Hanshaugen er derfor av den oppfatning at en samlet innsats for å begrense omfanget av de tunge rusmiljøene i Oslo sentrum må innebære økt satsning på hjelp til reetablering av utenbys tilhørende og hjelptrengende rusmisbrukere tilbake til sitt opprinnelige hjelpeapparat og til bolig i hjemkommunen.

En slik reetableringsenhet må bestå av noen få senger hvor misbrukere overnatter i en kort periode. De ulike tjenestene rundt rus scenen i Oslo sentrum anbefaler inntak. Erfarne helse- og sosialarbeidere motiverer brukeren under oppholdet til å forsøke seg på nytt i sin hjemmekommune. Det opprettes kontakt med helse- og sosialtjenesten i hjemmekommunen, med psykiatritjenesten, attføringsapparatet, familien etc., alt etter ønske og behov. Reetableringsenheten følger så brukeren til hjemmekommunen med rutinert medarbeider fra Oslo som deltar i hjemmekommunens og brukerens arbeid i noen dager.

En rusmisbruker som ikke ønsker å forsøke reetablering har selvfølgelig full rett til å fortsette sin ruskarriere i Oslo.

En vellykket reetablering kommer flere til gode. Rusmisbrukeren, bybildet i Oslo sentrum, kriminalitetsstatistikken og kommuneøkonomien har alle godt av et vellykket stykke helse- og sosialarbeid i denne sammenheng.

Bydelen sendte i februar og mai 2008 søknad om midler til etablering av en Avklaring - og reetableringsenhet for personer med utenbys tilhørighet. Søknadene ble ikke videresendt fra Byrådsavdelingen for velferd og sosiale tjenester.

Koordinerende tillitsperson (KTP) og Gjengangere er to samarbeidsprosjekter som er iverksatt mellom Rusmiddeletaten, legevakten og Storbyavdelingen. Prosjektene følger blant annet opp brukere som i stor grad benytter akutte overnattingstilbud. I 2010 skal Gjengangerprosjektet etablere rutinger for oppfølging av utenbys brukere av akuttapparatet.

### **Hovedutfordringer:**

Bydelen baserer sitt forslag om etablering av en Avklarings- og reetableringsenhet på følgende faktiske forhold, betraktninger og hovedutfordringer:

- I overkant av 50 % av personene som oppholder seg i rusmiljøene i Oslo sentrum tilhører kommuner utenfor Oslo, eller mangler lovlig opphold i landet.
- Mange av personene i de aktuelle miljøene med folkeregistrert tilhørighet til Oslo, har relativt nylig meldt flytting hit fra kommuner utenfor Oslo.

- Oslo kommunes tjenestetilbud til de aktuelle gruppene er i hovedsak dimensjonert for å ivareta behovene til personer med folkeregistrert tilhørighet til Oslo.
- Mange i den del av målgruppen som ikke er folkeregisterregistrert i Oslo, har bolig og kontakt med tjenesteapparatet i hjemkommunen.
- Målgruppen preger store deler av gatebildet i Oslo gjennom åpenlyse rusmiljøer, tigging og kriminalitet.
- Det ligger store utfordringer i å samordne og koordinere virksomhetene knyttet til hjemreise og reetablering i hjemkommunen så lenge enkeltpersoner er i aktiv rus og frekventerer ulike akutte boligtiltak og tilfeldige bosteder.
- Eksisterende tilbud om akutt overnatting bidrar i svært liten grad til reetablering av utenbys rusmiddelmissbrukere i hjemkommuner, men kan i mange tilfelle bidra til å muliggjøre et langvarig opphold i Oslo for utenbys borgere.
- Det er nødvendig å ha de rusmisbrukerne som skal forsøkes motivert til reetablering i hjemkommunen under tak i den korte perioden motiveringsarbeidet pågår.
- Manglende etablering i varige tiltak i regi av hjemkommunen bidrar til en sementering av problematikken i Oslo sentrum.
- Personer med utenbys tilhørighet blir i mange tilfeller sosialklienter i Oslo, noe som betyr betydelige økte utgifter for Oslo kommune.
- Langvarig tilhørighet i rusmiljøene bidrar til å forsterke problematikken for enkeltpersoner og vanskeliggjør etablering i varige tiltak i hjemkommunen.
- Målgruppen legger beslag på omfattende ressurser fra politi, kommunale og private tjenesteytere i Oslo sentrum. Denne innsatsen gir i dag begrensede muligheter til å etablere enkeltpersoner i varige løsninger i regi av ansvarlig kommune eller bydel.
- Bydel St. Hanshaugen har etter Sosialtjenesteloven et ansvar for at rusmiljøet i Oslo sentrum skal være så lite som mulig fordi det ”- kan skape eller opprettholde sosiale problemer, - ”. Bydelen skal ”- ta saken opp med rette vedkommende.” - - - ”- og klargjøre ansvarsforhold -” når det blir ”- påvist mangler ved de tjenester som andre deler av forvaltningen skal yte til personer med et særlig hjelpebehov, - ”. (Sitat Lov om sosiale tjenester § 3-1 og § 3-2)
- Statlige midler bør søkes i sin helhet da Oslo ikke kan lastes for prisene på rusmidler eller det faktum at mange kommuners hjelpeapparater ”mister” sine hjelptrengende til Oslo.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Det ligger store utfordringer i å samordne og koordinere arbeidet knyttet til hjemreise og reetablering av hjelpetrengende i Oslo sentrum. Det anbefales at det etableres en Avklarings- og reetableringsenhet som ivaretar dette arbeidet.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler byrådet å etablere en Avklarings- og reetableringsenhet.

Tone Frønes  
bydelsdirektør



## Sak 20/10 Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo

Arkivsak: 201000511

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	20/10
Eldrerådet	22.04.10	15/10
Bydelsutvalget	27.04.10	63/10

### HØRING - UTKAST TIL REGLEMENT FOR DRIFTSSTYRENE I KOMMUNALT DREVNE SYKEHJEM I OSLO

#### Bakgrunn for saken:

I tråd med bystyrets vedtak 262/06 i forbindelse med opprettelsen av Sykehjemsetaten (i drift fom 01.01.2007) vedtok bystyret å fremme sak om opprettelse av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem. Driftsstyret skal være en samspillspartner for institusjonssjefen om hvordan sykehjemmets oppdrag skal gjennomføres innenfor gjeldende økonomiske og juridiske rammer.

I sak 536/99, vedtakspunkt 1, vedtok bystyret å gi byrådet adgang til å *oppnevne* styrer etter kommunelovens § 20 nr. 4.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bystyret behandlet 27.01.2010 byrådssak 195/09 Opprettelse av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem. Bystyrets vedtak er følgende:

- 1. Det opprettes en prøveordning med driftsstyrer ved alle de kommunalt drevne sykehjemmene. Byrådet evaluerer ordningen etter to år.*
- 2. Byrådet gis fullmakt til å fastsette vedtekter for driftsstyrer ved de kommunalt drevne sykehjemmene og til å fastsette ikrafttredelsestidspunkt for ordningen. Vedtektene fremlegges bystyrets organer til orientering.*

Saken er sendt til høring med høringsfrist fredag 30.04.2010.

Byrådet vil ved opprettelsen av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem, ta utgangspunkt i reglementet for driftsstyrene for Osloskolene. Samtidig vil formålet med opprettelsen av Sykehjemsetaten hensyntas. Sykehjemsetaten har det overordnede ansvar for kvalitetsutvikling og målrettet differensiering/spesialisering av sykehjemmene.

Det må videre tas hensyn til at enkelte oppgaver som normalt er tiltenkt et driftsstyre, er godt ivaretatt av kommunens øvrige organer. Det vises i denne forbindelse særlig til bystyresak 432/08 Styrking og samordning av tilsyn av sykehjem.

Ordningen med driftsstyrer i Osloskolene er evaluert både i 2001 og 2005, og erfaringene herfra vil bli tatt hensyn til ved utformingen av vedtektene for driftsstyrer for sykehjemmene.

Et styres ansvar er basert på ansvar delegert i linjen. Det er derfor viktig at styret holder oppdatert liste over myndighetsfordelingen mellom styret og institusjonssjef.

Drift av sykehjem innebærer store variasjoner og store kostnadsforskjeller knyttet til bl.a. utforming av bygg, type tjeneste etc. Dette vanskeliggjør en ”nøytral budsjettmodell” som gir rom for særlige prioriteringer. Største del av sykehjemets budsjett er bundne utgifter knyttet til det oppdrag den enkelte institusjon har. Driftsstyrene må ta hensyn til dette ved behandlingen av den enkelte institusjons interne budsjett- og aktivitetsplaner.

Kommunen har eget system for kvalitetsmåling av tjenestene i sykehjemmene, og folkevalgt/politisk innsyn og medvirkning er forankret gjennom bydelens tilsynsutvalg for sykehjemmene. Driftsstyret skal dermed ikke føre tilsyn med sykehjemmet. Tilsynsrapportene skal imidlertid forelegges for driftsstyret.

Når det gjelder hvem som skal være representert i driftsstyrene, kan ansatte i sykehjemets ledelse av habilitetsgrunner ikke sitte i styret. Det samme gjelder medlem av bydelsutvalget og medlem av tilsynsutvalg. Institusjonssjef har ansvar for styrets sekretariatsfunksjon.

Sykehjem som drives av private leverandører/ideelle organisasjoner styres i medhold av de inngåtte kontrakter.

På bakgrunn av den korte virketid for Sykehjemsetaten, og de store utfordringer etaten har stått og står overfor, ønsker byrådet å starte med en prøveordning med opprettelsen av driftsstyrer for halvparten av de kommunalt drevne sykehjem. Ordningen evalueres etter to år, og eventuelle endringer gjøres for driftsstyrer innføres i de resterende kommunalt drevne sykehjem.

Utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo ligger vedlagt saken. Det samme gjelder Reglement for Osloskolene.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelen har ingen kommentarer til utkastet og slutter seg til utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget slutter seg til utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo  
Byrådssak 195/09 Opprettelse av driftsstyre for kommunalt drevne sykehjem  
Byrådssak 196/09 Nytt reglement for Osloskolene

## Sak 21/10 Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg

Arkivsak: 200802338

Arkivkode: 339

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	21/10
Eldrerådet	22.04.10	13/10
Bydelsutvalget	27.04.10	62/10

### HØRING - UTKAST TIL FORSKRIFT OM TILDELING AV BOLIG I OMSORG

#### Bakgrunn for saken:

Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester (EST) har sendt ut på høring til alle bydelene, utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+ i Oslo kommune.

Helse- og sosialkomiteen i Rådhuset ønsker at samtlige bydelsutvalg behandler utkastet, med høringsfrist fredag 30.04.2010.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Omsorg+ er et nytt tilbud i tiltakskjeden for eldre i Oslo kommune. Omsorg+ er samlokaliserte boliger som inneholder aktivitetssenter med kafeteria og døgnbemannet resepsjon med husvert. Hovedmålet for Omsorg+ er at flere eldre gjennom tilbudet skal kunne opprettholde eller reetablere mest mulig av sine normale egenomsorgsaktiviteter i sitt vante miljø.

Det er behov for en egen forskrift til bolig i Omsorg+, da dagens boligforskrift for tildeling av kommunal leilighet ikke er tilstrekkelig tilpasset målgruppen for Omsorg+.

Målgruppen er eldre over 67 år, som har behov for et botilbud med større trygghet, aktivitet og muligheter for sosialt fellesskap. Ektefelle kan på søknadstidspunktet være 60 år. Søkere må ha oppholdstillatelse og botid på to år som er det samme som for øvrige kommunale boliger, regulert av forskrift av 07.03.2003. Funksjonsevnen må være så god at de kan klare seg selv, eventuelt med ulike hjelpetiltak. De som fyller kriteriene for sykehjemsplass skal ikke ha bolig i Omsorg+.

Boligen de bor i i dag kan betraktes som egnet dersom behovet kan imøtekommes gjennom utbedring/tilpasning og andre kommunale hjelpetiltak som dagtilbud, støttekontakt, trygghetsalarm m.m.

Dersom det er flere søkere enn det er tilgjengelige boliger, skal søkere med nedsatt funksjonsevne pga fysiske og/eller psykiske forhold prioriteres, ref. forskriftens § 9 om prioritering.

I forskriftens § 19 omtales overgangsbestemmelser som skal gjelde inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+. Blant annet er et av punktene at søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.

Søknad sendes på eget skjema for Omsorg+ til den bydelen hvor brukeren bor. Det skal gis tidsubestemt kontrakt, da Omsorg+ er ment å være et varig boforhold.

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelen har følgende innspill til høringsutkastet:

§ 19 Overgangsbestemmelser sier følgende:

*”Inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+ gjelder følgende overgangsbestemmelser:*

- a. søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.*
- b. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tilbyr Omsorg+.*
- c. Dersom søker oppfyller grunnkravene i forskriften kap. 2 vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.”*

Bydelen foreslår her som et nytt punkt d:

*”Søkere som bor i bydeler med Omsorg+ og som fyller grunnkravene i forskriften kap 2, prioriteres fremfor søkere fra bydeler uten Omsorg+”.*

Bydelen har ingen øvrige bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget har følgende innspill til høringsutkastet:

§ 19 Overgangsbestemmelser sier følgende:

*”Inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+ gjelder følgende overgangsbestemmelser:*

- a. søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.*
- b. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tilbyr Omsorg+.*
- c. Dersom søker oppfyller grunnkravene i forskriften kap. 2 vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.”*

Bydelen foreslår her som et nytt punkt d:

*Søkere som bor i bydeler med Omsorg+ og som fyller grunnkravene i forskriften kap 2, prioriteres fremfor søkere fra bydeler uten Omsorg+.*

Bydelen har ingen øvrige bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+

## Sak 22/10 Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering

Arkivsak: 200802338

Arkivkode: 339

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	22/10
Eldrerådet	22.04.10	12/10
Bydelsutvalget	27.04.10	61/10

### HØRING BYRÅDSSAK 243/09 - OMSORG - INNHOLD OG ORGANISERING

#### Bakgrunn for saken:

Omsorg+ er et nytt tilbud i tiltakskjeden for eldre i Oslo kommune. Byrådet mener at Oslo kommune har behov for et tilbud mellom hjem og sykehjem, som skal legges til rette for at brukerne skal føle trygghet og samtidig ha mulighet for mer individuelt tilpassede tjenester. Omsorg+ skal dekke dette behovet og bidra til at Oslo kommune får en mer helhetlig og differensiert tiltakskjede.

Byrådet ønsker at bydelene etablerer Omsorg+ i flere av trygdeboligene der en i dag har blandet ulike brukergrupper.

Det arbeides for å opprette ca 1000 Omsorg+ leiligheter, og det redegjøres i byrådssaken for prosjekter som er under arbeid som mulige Omsorg+ prosjekter.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bystyret fattet 17.12.2009 vedtak i byrådssak 243/09 – Omsorg+ - Innhold og organisering. Helse- og sosialkomiteen har i møte 10.03.2010 bedt om at byrådssaken oversendes bydelsutvalgene for kommentarer.

Bydelens høringsfrist er satt til 21. mai 2010.

Mange eldre opplever i dag ikke tilstrekkelig trygghet i eget hjem, samtidig som de ut fra en funksjonsvurdering har en helsetilstand som tilsier at sykehjem ikke er det rette tilbudet. I bystyremelding 1/2008 fastslår byrådet at tjenesteutviklingen i Oslo skal skje i tråd med LEON-prinsippet (laveste effektive omsorgsnivå), ref. fig. 1 i saken som viser Omsorgstrappen.

Oslo kommune har et godt utbygd tjenestetilbud på mange områder. Byrådet mener at et tilbud som ligger mellom hjemmetjenester og sykehjem er et av de områdene hvor det er størst utviklingspotensiale.

**Målgruppen** for Omsorg+ er eldre over 67 år og som er i en tidlig fase av omsorgsbehov. Tilbudet skal gis til personer som ikke opplever tilstrekkelig trygghet i eget hjem, eller ikke har egnet bolig, samtidig som de ikke er syke nok til å få innvilget sykehjemsplass. Gjennom tilbudet om Omsorg+ kan de eldre ved aktivisering, sosialt samvær og trygghet oppleve at funksjonstapet bremses eller stopper opp.

#### *Innholdet i omsorg+*

Følgende elementer må være et minimum for at betegnelsen Omsorg+ skal kunne benyttes:

- Samlokaliserte boliger, dvs minimum 50-100 leiligheter. Et større antall personer vil øke muligheten for at den enkelte kan etablere nye sosiale relasjoner samt at kostnader for resepsjon/husvert, aktivitetssenter, kantine m.m bli lavere per beboer.
- Døgnbemannet fast kontaktperson/husvert. Et tilbud som gir trygghet og oppmuntrer til sosialt samvær, og bidrar til bedre ernæring, vil også virke forebyggende mot tap av funksjonsnivå hos den enkelte.

### **Organisering/forvaltning**

Byrådet skal godkjenne kvaliteten og innholdet i alle tilbud før de kan kalles Omsorg+. Ansvar for etablering og drift skal ivaretas av bydelene.

Byrådet ønsker videre å styrke brukergruppens rettigheter og vil utarbeide en egen forskrift for ulike typer omsorgsboliger. Utkast til forskrift for tildeling av bolig i Omsorg+ er sendt ut til høring, og blir lagt frem som egen sak i bydelsutvalget i april måned.

Den enkelte bydel skal fatte enkeltvedtak når det gjelder både bolig og tjenester.

Hjemmetjenester til den enkelte beboer innvilges og ytes på lik linje med andre som bor i eget hjem og har behov for tjenester.

### **Aktuelle prosjekter**

Byrådssaken viser en oversikt over de prosjekter som det arbeides med per i dag, private og kommunale.

Når det gjelder Bydel St. Hanshaugen, så har Oslo kommune inngått kontrakt med Diakonissehuset Lovisenberg, som er en privat stiftelse, om Lovisenberg Omsorg+ i Lovisenberggata 5/7.

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Det er i dag et stort behov for et tilbud mellom hjem og sykehjem. Omsorg+ er derfor et viktig tilbud i bydelens tiltakskjede, som vil bidra til at de eldre kan oppleve tilstrekkelig trygghet i eget hjem, bo lenger i egen bolig og etablere nye sosiale relasjoner i et trygt miljø.

Bydelen har følgende innspill til høringsutkastet:

1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.
2. Bydelen kjenner ikke til innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelen frykter at det ikke følger penger med til de økonomiske forpliktelser i inngått kontrakt.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken Byrådssak 243/09 - Omsorg+ - innhold og organisering til orientering og gir følgende kommentarer til saken:

1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.

2. Bydelen kjenner ikke innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelen frykter at det ikke følger penger med til de økonomiske forpliktelser i inngått kontrakt.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Byrådssak 243/09

## Sak 23/10 Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon

Arkivsak: 200900127

Arkivkode: 240

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	16.03.10	16/10
Eldrerådet	16.03.10	10/10
Bydelsutvalget	23.03.10	48/10
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	23/10
Eldrerådet	22.04.10	16/10
Bydelsutvalget	27.04.10	64/10

### Tidligere vedtak i saken:

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 23.03.10 og har fattet følgende vedtak

#### Behandling:

Endringsforslag fra Torunn Husvik (A):

Bydelsutvalget ber helse- og sosialkomiteen og tilsynsutvalget for institusjoner til å supplere malen for tilsynsutvalget i trå med gjeldende regelverk og retningslinjer.

Dersom endringer gjøres sendes saken tilbake til bydelsutvalget for godkjenning.

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Husviks og falt enstemmig

#### Vedtak:

*Bydelsutvalget ber helse- og sosialkomiteen og tilsynsutvalget for institusjoner til å supplere malen for tilsynsutvalget i trå med gjeldende regelverk og retningslinjer.*

*Dersom endringer gjøres sendes saken tilbake til bydelsutvalget for godkjenning.*

## KOMMUNENS MAL FOR RAPPORT - TILSYN I INSTITUSJON

### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Tilsynsutvalgets virksomhet er regulert av reglement vedtatt av Bystyret. Det enkelte tilsynsutvalg skal bl.a. påse at institusjoner drives i samsvar med gjeldende lover, forskrifter, retningslinjer og vedtatte driftsplan.

Byrådsavdelingen oversendte til bydelene i januar 2009 bystyresak 432/08 (byrådssak 144/08) *Styrking og samordning av tilsyn av sykehjem*. Det ble i den forbindelse gjort noen endringer i instruks for kommunale tilsynsutvalg m.v. av 25.05.2005, og endringene trådte i kraft umiddelbart etter bystyrets møte 12.12.2008.

Byrådsavdelingen har nå utarbeidet utkast til ny mal til bruk for tilsynsutvalget ved skriving av rapportene. Malen er utarbeidet blant annet på bakgrunn av forslaget til mal utarbeidet av Pensjonistforbundet, som mange tilsynsutvalg har benyttet.

Det bes om innspill fra bydelen på utkastet til ny mal innen utgangen av mars 2010.

### Bydelsdirektørens vurdering:



Den nye malen er gjort betydelig kortere og enklere å fylle ut. Samtidig kommer det tydelig frem hva som er tilsynsutvalgets oppgaver når det gjelder å påse at tjenestestedene faktisk gjør det de skal i samsvar med regler og retningslinjer gitt av staten og Oslo kommune. I utkastet under ”Tilsynsutvalgets oppgaver” kommer det klart fram at medisinskfaglige oppgaver ligger utenfor tilsynsutvalgets oppgaver, ref. instruks datert 25.05.2005, pkt 5 oppgaver.

Tilsynsutvalget skal imidlertid påse at de sykehjem som forutsettes å ha opprettet medisinsk tilsyn har gjort dette. Alle sykehjem er pålagt å ha medisinsk tilsyn, og det er utarbeidet klare retningslinjer for hvordan dette arbeidet utføres av sykehjemmets lege. Videre er det fylkeslegens ansvar å føre tilsyn, anmeldt og uanmeldt, med hvordan dette er gjort.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget støtter innholdet i utkast til kommunens mal for rapport for tilsyn i institusjon m.v.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til ny mal for rapport

## REFERATSAKER

**Periode: 17. mars 2010 - 20. april 2010**

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
6/10	201000400-2	Stensparken Kafe - Pilestredet 72: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling for servering av alkohol ute
7/10	201000443-2	Fondberg - Grensen 16: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenkeing til sluttede selskaper . inne til kl 03:00
8/10	201000305-2	ILLEGAL BURGER, Møllergata 23: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne
9/10	201000510-2	Fiskeriet - Youngstorget 2: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute
10/10	201000425-4	Fugazi, Tordenskiolds gate 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne i 2. etasje.
11/10	201000534-2	Cafe Marienlyst - Kirkeveien 104: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling i forbindelse med endring fra enkeltmannsforetak til AS.
12/10	201000558-2	Øst Restaurant, Calmeyers gate 10: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
13/10	201000531-2	MS Bjørvika, Vippetangen: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjeking inne og ute til kl 03:00
14/10	201000538-2	Brunello, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00 og ute til kl 23:30
15/10	201000668-2	RicaG20, Grensen 20: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - utvidelse av areal inne
16/10	201000304-2	Icebar Oslo by Icehotel, Kristian IVs gate 12: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne